

Guam Shooting Academy

C/O GoGuam, Inc. 270 Chichirica St. Tamuning GU 96913 The United States

責任・損失への放棄・棄権に関する合意・契約

1. ツアーへの参加に際し：私はここに、ツアーに関連する団体や企業、その所有者(Guam Shooting Academy, Takahiro Soyama)、および彼らの従業員とボランティア(以下「被免除者」と呼びます)に対し、ツアー中の過失を問わず、私が被る可能性のある死亡を含む損傷、または私に属する任意の財産の損失に起因・関連するあらゆる責任、請求、要求、訴訟の一切を放棄することを誓います。

2. 私は、施設や敷地内において、ツアーに参加することに関連するリスクと危険性を十分に認識しています。ツアーに参加することに関連して、私が認識していないリスクや危険がある可能性があることを十分に認識しています。私は私の意思で自発的にツアーに参加しています。ツアー中、施設内が危険である可能性があること、また、私と私の財産に危険を及ぼす可能性があることを理解した上でツアーに参加することを十分に認識しています。私は、被免除者の過失によって引き起こされたかどうかにかかわらず、ツアーに参加した結果として、私が被る可能性のある損失、物的損害、または死亡を含む人身傷害のリスク、または私が所有する財産の損失または損害について全責任を負います。

3. さらに私は、ツアーへの参加によって発生する可能性のある損失、責任、損害、またはそれに要する費用から、被免除者のいずれか、またはすべての過失が原因であるかどうかにかかわらず、被免除者を補償し、解放することに同意します。

4. これらの同意は、私が生きている場合は私の家族と配偶者を含み、私が亡くなった場合は私の相続人、保護者(後見人)、個人の代表者を含み、すべての権利を放棄するとともに、上記の被免除者を訴えないことを明確に意図しています。

ここに誓約するにあたり、私は次のことを認め、表明します。

A. 私は前述の合意・契約を読み、理解し、私自身の自由な行為として自発的に誓約します。

B. 前述の書面による合意・契約以外に、口頭による表明、陳述、または誘因は行われていません。

C. 私は18歳以上で、完全に責任能力があります。または、完全に責任能力がある大人の監督下にあります。

D. 私は、適切かつ完全に検討した上で、これに誓約します。

E. 私は、BATFE(アルコール・タバコ・火器及び爆発物取締局)、NFA(連邦銃器法)、連邦政府および地方自治体によって定義されている、完全自動小銃(FULLY AUTOMATIC FIREARMS)を所有したり使用するつもりはありません。

※ こちらの内容は、アメリカ合衆国の公用語である英語ではなく、日本人向けに翻訳された日本語で記載されています。英語で記載された書類と同じ効力を有するものですが、法的には英語による原文が適応されます。原文：Waiver of Liability and Hold Harmless Agreement

ツアーに関するご案内

本ツアーにご参加いただくにあたり、以下の内容をご確認ください。

1. 料金について

本ツアーは、参加者おひとり様ごとに所定の料金が発生します。料金は各コースに含まれています。

2. 同行者・見学について

ご同行のお客様につきましても、席確保のため、おひとり様ごとに所定の料金を承ります。

3. 弾薬の取り扱いについて

ご購入いただいた弾薬は、すべてツアー中にご使用ください。残弾の払い戻しはできません。

4. 銃および弾薬の使用範囲

購入した弾薬およびレンタルされた銃は、本人または同一グループ内のみでご使用ください。銃や弾薬の貸し借りはできません。

5. 施設・備品の破損について

お客様の不注意により、銃または施設・設備を破損した場合、修理費用をご請求させていただくことがあります。

6. 指示違反・危険行為について

インストラクターやレンジマスターの指示に従えない場合、または危険と判断される行為があった場合、射撃またはツアーを中止させていただくことがあります。その際、返金は行われません。

7. 年齢制限について

保護者同伴の場合、12歳以上のお客様から射撃が可能です。なお、18歳以上のお客様であっても、体格や状況により、使用できる銃や弾薬を制限する場合があります。

8. 参加をお断りする場合

飲酒されている方、アルコール・薬物依存症のある方、体調不良や判断能力に不安がある方、行動に問題があると判断される方は、ご参加をお断りいたします。

9. 反社会的勢力について

弊社は、アメリカ合衆国およびグアム政府の関係機関に登録された銃器・弾薬を取り扱う事業者です。暴力団・反社会的勢力関係者の立ち入りは固くお断りします。

10. 誓約書への同意について

本誓約書に同意いただくことで、ツアーにご参加いただけます。お客様の個人情報が、誓約書への同意を理由に第三者へ公開されることはありません。

11. 法令遵守について

弊社はアメリカ合衆国の法律に基づき運営されています。犯罪捜査等に関する正式な要請があった場合、司法機関への情報提供を行うことがあります。

ご予約に際しての誓約書

私および見学者を含む同行（参加）者全員は、以下の内容について誓約します。

- ・違法薬物を摂取していません
- ・精神疾患の治療中または服薬中ではありません

・暴力団・テロ組織など反社会的勢力の構成員・関係者ではありません（※
犯罪捜査等の協力要請があった場合、司法機関への情報提供が行われることがあります）

私は、ツアー中はインストラクターの説明および指示に必ず従い、安全を最優先に行動します。危険と判断される行為があった場合、射撃またはツアーが中止されることがあることを理解しており、その場合でも返金が行われな
いことに同意します。

また、私の過失により、自身・他の参加者・施設・設備に損害を与えた場合は、誠意をもって補償・賠償します。

申し込み時に記載した氏名・連絡先等はすべて真実であり、代表者として、同行する全員が本内容を理解・同意し
ていることを確認したうえで申し込みます。

キャンセルについては、予約完了後に案内される内容に従います。特に、無断キャンセル（No
Show）は固くお断りしており、悪質な場合には法的措置が取られる可能性があることを理解しています。

本書は英語原文の日本語訳です。原文：<https://www.guamshootingacademy.com/agreement-en/>